

Was geschieht mit unserem Bioabfall in Zermatt?



Der gesamte Bioabfall wird in Zermatt von den Restaurants, Hotels und Privathaushalten in Container gesammelt. Die Firma Schwendimann AG bringt die vollen Container zur Biogasanlage der Familie Julien, an den südlichen Dorfrand von Zermatt.

All the biowaste coming from the restaurants, hotels and private households in Zermatt is collected in containers. The Schwendimann AG company brings the full containers to the family Julien's biogas plant at the southern end of Zermatt.



Matterhorn Biostrom

Matterhorn biopower

Eine Biogasanlage besteht aus einem grossen Tank, einem kleinen Gaslager und einem Strom-generator. Im Falle der neuen Anlage in Zermatt werden im Tank der Schafmist der eigenen Schwarznasenschafe, Kuhmist der eigenen Evolener-Zucht und die bioorganischen Abfälle der Gemeinde Zermatt zusammen vergoren. Dabei produzieren kleine mikroorganische Lebewesen eine Menge Gas, welches abgesogen und schlussendlich im Stromgenerator einem Motor zugeführt wird. Dieser treibt einen Generator an. So entsteht aus dem Mist der Tiere und den Speiseresten sauberer, neutraler Strom.

A biogas plant consists of a big tank, a small gas deposit and a power generator. The dung from the own blacknose sheep as well as the dung from the own Evolène cow breeding and all the bio organic waste are fermented together in the new biogas plant of Zermatt. In this process many little microorganic animals produce a lot of gas which is extracted and lead to a motor. The motor powers a generator. Finally we get clean and neutral power = green energy from the animal dung and the biowaste.





These compostable bags only belong into the biowaste. The correct waste bags have a lattice structure printed on.

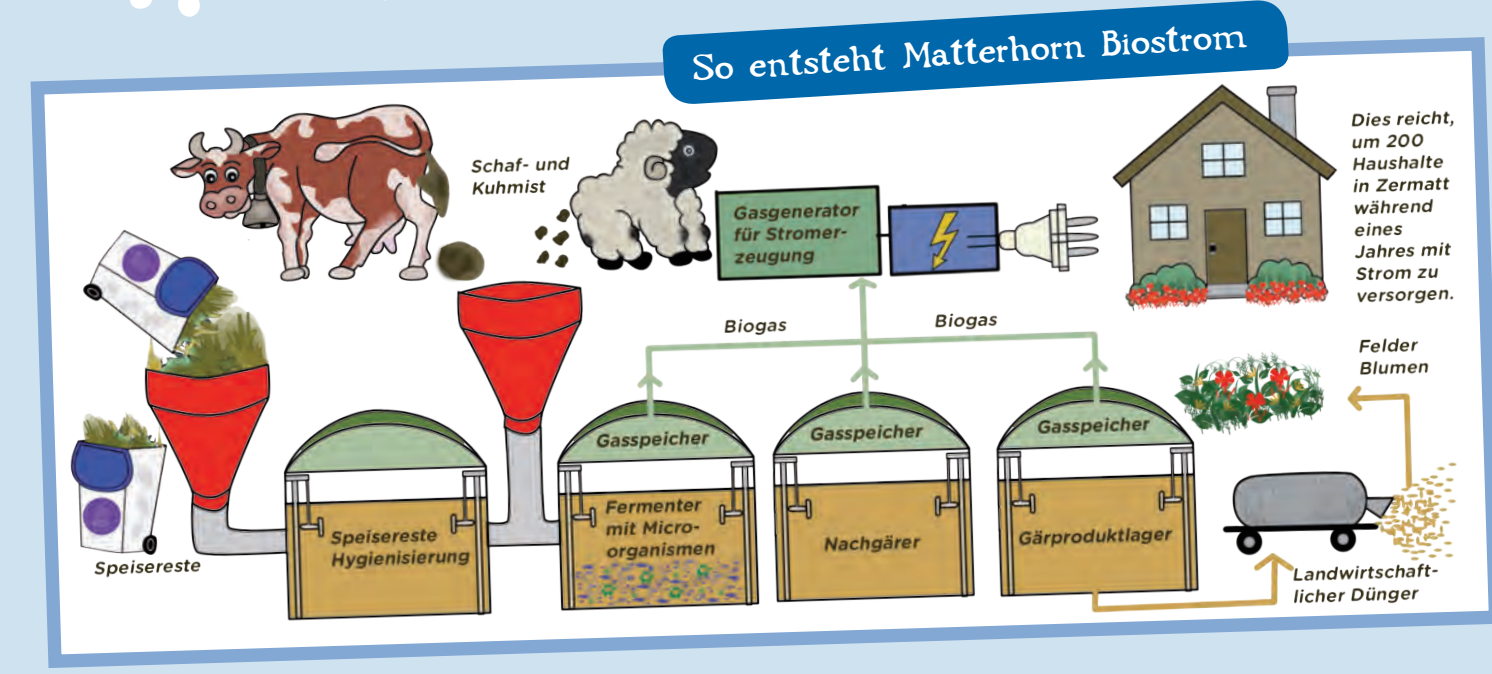
Nur diese kompostierbaren Säcke gehören in den Bioabfall. Der Abfallbeutel ist erkennbar am aufgedruckten Gittermuster.

Plastic bags and other impurities **DO NOT** belong into the biowaste since they are not compostable.

Plastiksäcke und Fremdstoffe gehören **NICHT** in den Bioabfall, weil diese nicht kompostierbar sind.

The substrate which is fermented in the biogas plant is used as organic fertiliser and goes back to the fields and agricultural land. All impurities, which are fermented with the biowaste, contain lots of harmful substances. They end up in the fresh mountain herbs with the fertilising of the fields. Wolli and his friends get sick and have bad stomachaches.

Das Substrat, welches in der Biogasanlage vergoren wird, kommt nach dem Gärungsprozess wieder auf Felder und landwirtschaftliche Nutzzonen und wird als Dünger ausgebracht. Sämtliche Fremdstoffe, die zusammen mit dem Bioabfall vergoren werden, haben so viele schädliche Substanzen, welche mit dem Düngen der Felder in die vielen frischen Bergkräuter gelangen. Wolli und seine Freunde bekommen davon ganz fest Bauchschmerzen.



Dies reicht, um 200 Haushalte in Zermatt während eines Jahres mit Strom zu versorgen.

WETTBEWERB QUIZ

- 1 Was gehört nicht in den Bioabfall?
- 2 Wie heissen die kleinen Lebewesen im Fermenter?
- 3 Wie viele Haushalte in Zermatt werden jährlich von der Biogasanlage mit Strom versorgt?

- 1 What does not belong into the biowaste containers?
- 2 What are the small animals called in the fermentor?
- 3 How many households in Zermatt can get the annually needed power from the biogas plant?

1. Preis: Besichtigung der Biogasanlage und Stallbesuch der Schwarznasenschafe für 4 Personen (2 Erwachsene, 2 Kinder)
 2. Preis: 1 Wolli Plüschtier
 3. Preis: 1 Memoryspiel von Wolli

- 1st prize: visit of the biogas plant and visit of the blacknose sheep for 4 people (2 adults 2 kids)
 2nd prize: 1 Wolli soft toy
 3rd prize: 1 Wolli memory game

Schreibe die richtige Lösung auf eine Postkarte und sende diese an: **Wolli Club, Matterstrasse 91, 3920 Zermatt**

Write the correct answer on a postcard and send it to: **Wolli Club, Matterstrasse 91, 3920 Zermatt**

Einsendeschluss: 30.11.2019

Closing date: 30.11.2019

